

安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

S/2000/177
3 March 2000
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局
特派团的报告

一、 导言

1. 本报告根据安全理事会 1999 年 6 月 10 日第 1244(1999)号决议提交。安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团),最初为期 12 个月。在该决议的第 20 段,安理会请我定期报告科索沃特派团执行任务的情况。本报告涉及在我于 1999 年 12 月 23 日提出上一份报告(S/1999/1250 和 Add.1)后,科索沃特派团执行的活动和南斯拉夫联盟共和国科索沃境内的事态发展。

二、 概览

2. 在报告所述期间,科索沃特派团在促使科索沃人民参加该省临时行政当局的结构组成方面取得进一步的进展,并且还开始了为政治解决之前的民主自治政府建立临时机构的进程。在此期间,随着科索沃保护团的正式设立,前兵员的转化工作取得了进展。同时,在报告所述期间的初步阶段,治安情况逐步有了改进,但由于最近米特罗维察的局势恶化,治安情况变得更加紧张和动荡不定。少数族裔的情况几乎没有改善,许多人因其少数族裔的地位依然极其易于受到攻击和歧视。

A. 政治局势

3. 三个主要的科索沃阿尔巴尼亚对立政党——Ibrahim Rugova 的科索沃民

主联盟、Rexhep Qosja 的联合民主运动的联合党和 Hasgim Thaci 的科索沃民主进步党(郎布依埃的实际签署者)——正在临时行政理事会和临时联合行政结构之内以新的合作关系一起工作。同时,所有科索沃阿尔巴尼亚政党都在为今年最终举行的市政选举进行准备工作。预期,在注册进程开设之后,科索沃阿尔巴尼亚政治党派的数量将会增加。

4. 科索沃塞族的政治全貌依然是党派众多,由三大政治力量分别掌握局势。由最近曾到过纽约的 Atremije 主教和 Momcilo Trajkovic 为首的温和派科索沃塞族民族委员会(民族委员会)仍然主要在普里什蒂纳和格尼拉奈地区开展活动。塞族民族委员会目前仍然和南斯拉夫联盟共和国领导保持对立,并且是南斯拉夫反对派的积极成员。在米特罗维察的塞族民族委员会由 Oliver Ivanovic 和 Vuko Antonijevic 领导。塞族民族委员会一直努力试图同南斯拉夫联盟共和国目前的领导与南斯拉夫的反对派保持距离。最后,由 Odalovic 领导的亲贝尔格莱德的塞族全国大会和南联盟科索沃特派团合作委员会有联系。在 12 月 15 日建立临时联合行政结构的协定后,科索沃塞族政治分裂加剧。虽然协定开始时遭到所有党派的反对,但塞族民族委员会已初步采取参与的步骤(见下文第 7 段)。在科索沃波斯尼亚和科索沃土耳其社区,政治分歧依然存在。这些分歧阻止了这些社区积极参与临时联合行政结构的工作。

5. 建立临时联合行政结构的协定是朝着与当地人民分担行政责任方向发展的重要步骤,其中包括在三个签署协定的政党代表以外,将通过委任地方联合领导人来由当地人民分担行政责任。地方的联合领导人的职位在三个主要政党中平均分配(每个政党五名),并为少数族裔保留四个联合领导人的位子(科索沃塞族两个位子,科索沃波斯尼亚和科索沃土耳其各一个位子)为独立党派保留一个位子。我的特别代表还努力在中央和市政各级的临时联合行政结构中安排让妇女占据领导地位。

6. 自 1999 年 12 月 15 日以来,临时行政理事会平均每星期举行两次会议。

起初,临时行政理事会主要处理设立临时联合行政结构中的程序和行政问题。目前临时行政理事会已进入比较实质性的问题的讨论,如米特罗维察最近的事件和筹备市政选举的有关条例草案。2000年2月初,由于解散各党派的平行结构和取缔由各党派控制的款项引起的纷争,临时行政理事会的工作受阻。最近,临时行政理事会的成员发挥了建设性的政治领导作用,例如他们同2月21日前往米特罗维察的示威游行等行动保持距离。

7. 我的特别代表已经加紧努力,确保科索沃塞族社区的代表参加临时联合行政结构。为实现这个目的,已经就需要加强安全、加强科索沃特派团在塞族人口集中地区的存在、确保科索沃塞族人民更加便利地获得基本公共服务等问题,在科索沃特派团和科索沃塞族民族委员会中间达成了一项原则性协定。在 Artemije 主教1月24日的信中,塞族民族委员会表示了接受这项协定的意向,并将在10天的时间内作出最后决定。但是,科索沃塞族社区内持续存在的政治分歧和米特罗维察的治安形势恶化,阻止了我的特别代表努力确保科索沃塞族代表参加临时联合行政结构,也阻止了最后达成这个协定。我的特别代表继续通过同科索沃塞族代表举行定期接触,加紧就这一事务和科索沃塞族进行磋商。当 Artemije 主教来纽约时,他会见了副秘书长并同她和其他联合国官员进行了建设性的讨论。

8. 为制订一份执行临时联合行政结构的战略,在签署12月15日协定后不久,建立了科索沃特派团工作组。工作组在开始阶段和临时行政理事会一起工作,界定了管理科索沃所需的20个部门,每一个部门由一名国际和地方联合领导人联合指挥。由秘书长的副特别代表负责监督这些联合领导人。目前,14个部门在副特别代表下进行民政管理、4个进行经济结构调整、2个进行机构建设。尽管由两个联合领导人一起负责每个部门的临时行政工作,科索沃特派团的国际联合领导人保留独特的不可授予的职权,以确保第1244(1999)号决议的条款和政策在整个临时联合行政结构付诸执行。至今,已经委任了14个科索沃联合领导人和16个国际联合领导人。时至今日,三名妇女被委任担任地方联合领导人。

9. 至今,保健和社会福利部、教育和科学部、地方行政和中央财政管理机构(预算和财政)都有了骨干工作人员,业已能够开展业务工作。预期在今后的几个星期,重建、公用事业、司法、公共服务、和民主治理与民间社会支助等部门将可以开始业务工作。

10. 临时联合行政结构为建立市政一级结构的进程带来了新的动力,绝大多数已在 12 月 15 日的协定后建立。时至 2 月 28 日,共建立了 27 个市政理事会(米特罗维察 5 个。佩奇区 5 个、普里什蒂纳区 7 个、普里兹伦区 3 个和格尼拉奈区 7 个)。此外,至今已经建立了 12 个行政理事会(佩奇区 5 个、普里兹伦区 2 个、普里什蒂纳 2 个和格尼拉奈区 3 个)。在其余市政的科索沃特派团市政行政官继续进行磋商,以便最后完成其余的市政理事会和行政理事会的组成,解决科索沃阿尔巴尼亚各政治党派代表分配的不同意见。市政结构内少数族裔参与有限的现象仍然是令人关注的事情,并且因为他们抗议出于种族动机的暴力行动而撤回支持,使该结构受到不利影响。

11. 科索沃特派团市政行政官的一个主要目标是促进发展专业的和公正的市政公务员制度。这项工作与负责有效和非歧视地提供市政服务的行政理事会特别有关。在这方面,市府的雇佣进程尽量以职业专长为标准选择人员,避免政治因素。

12. 根据临时联合行政结构协定,要求在 2000 年 1 月 31 日解散属于执法、立法和司法的所有平行结构。在历经 10 年“双重”管理和行政制度之后,地方上的科索沃阿尔巴尼亚领导集团首次对解散双重结构作出正式承诺。所有科索沃阿尔巴尼亚平行机构宣布它们自 1 月 31 日起将不再存在,自称“临时政府”的所谓“各部委”于该日正式停止工作。但是,同一天“议会”推迟有关其今后的决定,Bukoshi“首相”的“科索沃共和国政府”仅宣布“暂停”工作。然而,2 月 2 日科索沃民主联盟主席,Rugova 博士和“议会”主席正式宣布其所有结构于 1 月 31 日停止存在。两天后,Bukoshi 先生作了同样的宣布。但对许多科索沃阿尔巴尼

亚人而言,平行结构的解散很难适应。对一些从事于平行结构业务的人而言,其他就业机会很少。

13. 把平行行政机构融入临时联合行政结构的进程相对而言比较平稳。科索沃特派团和驻科索沃国际安全部队(驻科部队)已经建立机制,监督和加强遵守情况,特别是前平行执法结构的遵守情况。加入科索沃警察的条件严格,使以往参与非法活动,包括参与非法执法行动的人在内,很难获准加入科索沃警察部队(见下面第 43-48 段)。科索沃保护团也有类似的限制。

14. 在临时联合行政结构协定之后,为了更加能代表科索沃的多元组合,科索沃过渡时期理事会于 2 月 9 日从 12 名成员扩大至 35 名成员。民间社会、政治党派、宗教团体和全国各阶层的代表都被邀参与。特别强调鼓励妇女参与,因为在各个政治团体妇女没有得到充分的代表。扩大的科索沃过渡时期理事会于 2 月 9 日首次举行会议。目前在我的特别代表或他的一名助理担任主席之下,科索沃过渡时期理事会每周举行一次会议。不幸的是,由于科索沃塞族社区没有最后决定是否参加临时联合行政结构,因而在科索沃过渡时期理事会中——除一名民间社会成员之外——尚没有科索沃塞族社区的代表。

15. 如我上两次报告(S/1999/987 第 3 段和 S/1999/1250 第 4 段)提到的那样,科索沃特派团已经建立了许多咨询机构(如,法律事务联合咨询理事会、媒介咨询董事会、教育问题公民联合委员会、保健问题公民联合委员会和经济政策董事会)。当地人民和领导可以通过这些机构,就具体的问题向科索沃特派团提供意见,从而参与临时行政工作。这些咨询机构现在将解散,或并入临时联合行政结构。

16. 科索沃特派团始终同南斯拉夫联盟共和国保持畅通的交流渠道,既用来解决具体的问题,又确保科索沃特派团的职责对有关当局保持透明。根据第 1244(1999)号决议,南斯拉夫政府在普里什蒂纳建立了和科索沃特派团合作的合作委员会。该委员会的主席同科索沃特派团、驻科部队和在科索沃的其他国际机构的高级代表定期举行会议。该委员会在米特罗维察和格尼拉奈地区新开设了两个

分办事处。科索沃特派团同该委员会之间的实际合作的焦点是向科索沃塞族社区提供人道主义援助。

17. 另一个同南斯拉夫当局保持联系的渠道是联合执行委员会。该委员会是在军事家技术协定的框架内建立的。高层次的联合执行委员会联络会议每星期举行,并有科索沃特派团的代表参加。这是交流信息和讨论地面和空中安全地带安全形势的重要途径。

18. 还就布拉采边界交叉点同前南斯拉夫马其顿共和国举行了深入会谈。科索沃特派团和该国政府之间不久将签署一份关于海关问题的谅解备忘录,以便利货物在布拉采交叉点进入科索沃和在科索沃过境。鉴于科索沃严重的能源形势,同前南斯拉夫马其顿共和国进行的谈判还着重于讨论从该国和通过该国提供电力能源的问题。

19. 除了目前在斯科普里的科索沃特派团联络办事处之外,科索沃特派团现在在地拉那(阿尔巴尼亚)开设了一个联络办事处(参见 S/1999/779,第 52 段)。

B. 安全状况

20. 2000 年 2 月初,安全状况严重恶化。2 月 2 日,一辆载有 49 名科索沃塞族乘客的、明白标示属于联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)的人道主义短程穿梭公共汽车成了一枚火箭的攻击目标。致使二人身亡,三人受伤。该汽车由丹麦难民协进会的国际工作人员驾驶,并由两辆驻科部队的车辆护送。在攻击事件发生后,2 月 3 日和 4 日在米特罗维察北部爆发了暴力行为,造成八人身亡,至少有 20 至 30 人重伤。这还造成来自米特罗维察北部 1 650 多名科索沃阿族人流离失所,并使该市南部的科索沃塞族人的数量减少到仅为 20 人,其中多数住在受驻科部队保护的一座寺院内。约有 5 000 名科索沃塞族人留在该市南郊几个孤立的飞地内,并约有 2 000 名科索沃阿族人留在北郊。科索沃特派团以及非政府组织也受到了暴力行为的影响。国际工作人员和当地工作人员不得不迁往他处,属于科索

沃特派团、难民专员办事处、欧洲安全与合作组织(欧安组织)以及国际非政府组织的九辆车辆遭到焚烧和打劫。红十字国际委员会(红十字委员会)办事处遭到焚烧,一些非政府组织的办事处和驻科部队的一个办公室遭到打劫。

21. 在一段紧张的平静时期之后,2月13日和14日在米特罗维察再次爆发了暴力行为。2月13日上午,米特罗维察北部的一家波什尼亚克咖啡馆遭受手榴弹攻击,致使7人受伤。其后不久,在河的附近爆发了火器射击,狙击手从公寓大楼向地面上的驻科部队阵地射击。驻科部队的两名法国士兵受重伤。在驻科部队与各种身份不明的狙击手的所在地交火期间,一名被怀疑为狙击手的人被击毙,另一名受伤——二者均为科索沃阿族人。在驻科部队采取行动期间,共有46人被拘留,其中多数为科索沃阿族人。2月21日,科索沃阿族人从普里什蒂纳游行至米特罗维察,这也导致在米特罗维察的主要桥梁上与驻科部队的对峙。驻科部队不得不使用催泪瓦斯,制止科索沃阿族示威者越过该桥梁,进入米特罗维察北部。在我的特别代表、驻科部队指挥官以及科索沃保护团主任共同处理之后,示威者最终同意散去。

22. 许多塞族人认为,米特罗维察北部事实上的分割将加强他们的安全,但这依然是对科索沃阿族人的一种根本性的挑衅,而且它有损于第1244(1999)号决议。然而,如果能够使双方的温和派接触,则双方最关切的政治和安全问题就将不会是不能妥协的。不幸的是,去年双方的极端主义分子挫败了促使市政开放的安排的种种努力。

23. 我的特别代表已发起了一项旨在扭转危机和解决双方根本的合理关切的战略。目前正在与当地的领导人积极讨论一种四个阶段的进程,它强调阿族人的行动自由、塞族人的安全以及双方有秩序的回返。初步的重点放在以共同利益为基础的建立信任措施。最终的目标是为米特罗维察市建立一种显然不同的行政机构——一种可作为科索沃其他地区榜样的“联合市”的联合行政机构。显然,这种政治进程将在很大程度上取决于驻科部队和科索沃特派团警察提供安全环境的努

力。此外,扩大的公共服务以及加快的经济复苏至关重要,因为科索沃北部得到的国际援助和民政管理资源少于科索沃其他许多地区。

24. 除了米特罗维察的事件之外,科索沃境内的暴力罪行普遍是在继续减少,与上次报告所述期间的趋势相同。然而,在米特罗维察爆发暴力行为期间以及自那时以来,对科索沃塞族飞地的手榴弹攻击和纵火攻击事件有所急剧上升。此外在 2 月 26 日,一名身为 Gracanica 塞族民委成员的著名科索沃塞族医生于 2 月 29 日在格尼拉内遭到杀害。2 月 29 日,在 Srbica,一名驻科部队俄罗斯联邦士兵担任出席由科索沃特派团主持的市议会会议的两名指挥官的司机,他在米特罗维察市政大楼外遭到枪击,后因伤身亡。

25. 本报告所述期间还有关于南斯拉夫警察自塞尔维亚境内由阿族控制的地区越境侵犯格尼拉内区域的事件的报告。拉索沃特派团和驻科部队都认为科索沃边界线以东的地区目前极其不稳定。该地区的局势引起严重关切。沿科索沃与塞尔维亚的东部边界的国际巡逻已得到加强,并设立了永久性的边界检查站。驻科部队和科索沃特派团警察都报告在位于禁区 5 公里以内的 Dobrosin 见到穿着军服携带武器的阿族人。1 月 26 日,两名阿族人的尸体由家属从 Dobrosin 运到格尼拉内,他们指出,该两人是在劈柴时遭到枪杀的。但塞族警察指出,他们曾到 Dobrosin 请求社区领导人提供安全协助,以便在该地区进行计划的搜查武器行动。他们进一步声称,在离开会议时,他们在该镇中心遭到射击,一名塞族警官受伤。塞族警察报告说,他们然后向攻击者开火回击,致使两名阿族人身亡,他们的尸体后来被运到格尼拉内。2 月 29 日,一辆联合国车辆在科索沃边界附近的塞尔维亚东内部靠近 Bujanovac 之处遭到一群携带武器和身穿制服的人伏击。车中乘客是联合国人道主义和安全人员,他们在该地区对该区域的人道主义状况进行例行评估。在伏击中,一名联合国工作人员受重伤。伏击者表明他们是阿族人为主的村庄中的本地人,他们后来将联合国人员指引到附近的一个驻科部队检查站。驻科部队和科索沃特派团警察已加强了对该潜在暴力爆发点的监测和监视。

C. 前战斗人员的转化

26. 科索沃解放军(科军)继续完成分别在 1999 年 6 月 21 日的非军事化和转化工作以及在 1999 年 9 月 19 日原则声明中所作的承诺。在 1999 年 9 月 19 日完成非军事化之后,科军交出了大约 6 900 支步枪、300 支手枪和 900 件支助武器(例如机枪和迫击炮)以及 300 件反坦克武器。此外,已从科军成员手中没收了 1 300 支步枪、300 支手枪、81 件支助武器以及 18 件反坦克武器。已从不属科军的科索沃阿族人、科索沃塞族人以及其他族裔团体手中没收了大约 2 800 件各式武器。撤离的南斯拉夫部队留下了大约 700 件武器。科军和科索沃特派团民警继续搜查武器,每周从科索沃各地所有族裔团体手中没收 10 至 15 件武器。

27. 随着非军事化的完成,现在的重点是使前科军士兵返回平民生活。这是一个长期过程。国际移徙组织(移徙组织)正在作出很大的努力,提供培训和工作安排支助,以此增加前士兵的职业机会。从 1999 年 7 月开始,移徙组织开始了信息咨询和介绍服务,为前战斗人员提供信息、技术协助、培训和介绍就业机会。

28. 科索沃保护团于 2000 年 1 月 21 日正式成立,由我的特别代表任命 46 名科索沃保护团的领导人,其中包括一名妇女、一名宗教少数派(天主教)的成员以及一名少数种族(波斯尼亚克族)的成员。截至 2 月 25 日,科索沃保护团的总人数为 544 人。经核准的 5 052 名科索沃保护团成员总人数(包括 2 000 名不担任现职的后备人员)将于 3 月初选定。科索沃保护团的全部职位中约有 10%仍然保留给少数种族。

29. 科索沃特派团的各区域行政长官已开始为科索沃保护团确定人道主义项目和公共工程项目,其工作范围从建造住房到收集废物和清除冰雪。科索沃保护团的成员已在 Prizren、米特罗维察和普里什蒂纳区域从事此种任务。驻科部队将继续提供对这些项目的日常监督。

30. 科索沃保护团 2000 年业务费用的所需预算毛额为 20 734 697 马克,截至 2 月 10 日,仅收到其中 12 290 000 马克的捐助。在我上一份报告(见 S/1999/1250)

以来,没有更多的捐助。额外的筹资对于基础设施维修、基本设备和项目经费以及科索沃保护团成员的工资和薪金是极其必须的。

31. 科索沃保护团行政人员的第一期培训课程已经开始。关键领导人和中层领导人将接受一次基本的指导培训,内容将包括人权、资源管理、战略规划和紧急业务管理介绍。科索沃保护团的所有成员都将于3月6日至4月30日参加一门介绍性课程,内容包括关于科索沃特派团使命和任务的情况介绍、尊重人权以及实际技能(例如排雷和通讯)。

32. 科索沃境内各少数人社区不但对科索沃保护团的建立和组成,而且还对拟议的科索沃保护团各工作楼的所在地点都表示关切。有些已经加入或希望加入科索沃保护团的成员被指控从事非法的执法活动、参与群众政治集会和其他不容忍其他种族事件,如拒不参加使用塞尔维亚语进行的宣誓就职仪式,仍然是科索沃境内少数人社区关切的问题(见下文第62段)。不幸的是,正如难民专员办事处/欧安组织对于科索沃境内少数人处境的第四次联合评估所示,关于所称的科索沃保护团成员参与非法活动的报告往往未经证实,即使在此种罪行的受害者可以查明时,他们也往往因恐惧报复而害怕予以报告。由于绝大多数的成员来自前科军,至关重要的是科索沃保护团应使科索沃境内的少数人社区相信他们具有多种族观点和为科索沃境内所有社区造福的愿望。

D. 特派团概览

33. 如以前报告的那样,科索沃特派团的四个“支柱”为:难民专员办事处,这是领导人道主义事务的组成部分;欧安组织,这是领导体制建设的组成部分;欧洲联盟,这是领导经济重建的组成部分;以及联合国,这是领导民政管理的组成部分。

34. 执行委员会(见S/1999/1250第20段)每天继续把我的特别代表、他的首席副代表以及四名代表科索沃特派团四个成分的四名副特别代表聚集一堂。我的特别代表用执行委员会联合规划组编写的科索沃特派团战略规划文件来确保及时、合作的决策决定。

35. 科索沃特派团的四个组成部分与我的特别代表办事处之间以及与国际和国家伙伴之间的协调与合作还超过执行委员会和联合规划组的范围。已组成若干正式或非正式工作组和工作队来处理种种共同关心的主题(例如公用事业工作队、燃料工作队、科索沃特派团安全要求工作队、联合行政工作队、少数人问题特设工作队以及性别问题支柱间规划工作组)。

36. 军事联络处继续其与驻科部队和其他国际机构进行协调的努力,并继续监测和分析任务区内的一般安全状况。科索沃特派团的情况中心从科索沃各地的和驻科部队总部的科索沃特派团军事联络官收取资料,分析科索沃境内的局势,并提出报告。

三、科索沃特派团警察

37. 在本报告所述期间,抵达科索沃的新警官人数很少,这限制了科索沃特派团警察在承担维护法律和秩序的责任方面取得进展。截至 3 月 1 日,科索沃特派团警察中包括 2 361 名警官,几乎占授权的 3 618 名民警和边境警察总数的 65%(不包括特别警察部队的 1 100 名授权警官)。但在本报告所述期间的后期,抵达特派团的新警官人数开始增加,3 月底以前将增加 500 名左右新警官。目前,科索沃特派团警察的人员分布如下(不包括正在训练的警察):普里什蒂纳区 603 人;普里兹伦区 306 人;米特罗维察区 535 人;格尼拉内区 189 人;佩奇区 105 人;边境警察 193 人;普里什蒂纳中央总部 268 人;科索沃特派团警察科索沃警察部队发展股 71 人。

38. 科索沃特派团警察在普里什蒂纳和普里兹伦区及普里什蒂纳国际机场边境站承担全部执法责任,并且在格尼拉内和米特罗维察两个区、佩奇市以及杰内拉尔扬科维奇(布拉采)和格洛波西察国际边界站拥有调查权。此外,科索沃特派团警察继续管理普里什蒂纳和米特罗维察的拘留设施。科索沃特派团警察还继续与驻科部队研讨和执行共同安全行动。这些行动在米特罗维察得到加强,包括步行和乘车联合巡逻,在搜寻武器和军械方面进行合作,建立联合行动中心。

39. 为应付 2 月在米特罗维察镇爆发的暴力行为,从有限的警力中向该镇调派了相当数量的人员。在 2 月底以前,科索沃特派团警察加强了米特罗维察区的治安,从佩奇区向该区增派了 310 名警官,同时调拨了后勤资源。因此,驻科部队暂时将继续在佩奇区维持基本治安,直至科索沃特派团能够向该地区增派新警官。

40. 米特罗维奇治安形势恶化再次突出表明,科索沃特派团警官人数不足以及没有特别警察部队的情况造成了治安缺口。由于特别警察部队尚未抵达任务区,仍必须由驻科部队负责处理重大公共秩序动乱事件。但现在至少有 3 支特别警察部队可望在 3 月抵达任务区。

41. 科索沃特派团继续履行调查、巡逻和维持治安的职责,同时还负责维持边境治安和交通管制。15%至 20%的科索沃特派团警力必须随时执行越来越多的非警察性质的任务,其中包括保卫银行和其他建筑物及护送科索沃特派团调运货币。此外,还提出了保护公共交通、人道主义运输队、法院和司法人员的要求。如果满足这些要求,则需占用科索沃特派团警察现有人力的 80%。因此,必须确定让其他人员履行这些非警察性质的治安任务,以腾出科索沃特派团有限的警察资源履行维持法律和秩序的职责。这已成为特派团的优先事项。

42. 特派团警察还继续努力培养专业能力,打击影响科索沃和该地区的有组织犯罪。不久将在有关会员国的支持下,在科索沃特派团警察内部建立一个综合刑事情报机构,其中既有中央单位也有区域单位。大不列颠及北爱尔兰联合王国已主动提出为此行动提供专业和后勤资源,其他会员国也表示愿意提供支助。

43. 此外,还继续按照国际和欧洲标准发展地方警察部队。科索沃特派团警察的一个特别科全时专门负责发展科索沃未来的警察,即科索沃警察部队。体制建设的主要支助者(欧安组织)通过科索沃警察部队学校为科索沃警察部队提供教育和培训。科索沃警察部队培训方案在科索沃警察部队学校开设 392 学时的基础课,为期 9 周。从该学校毕业后,科索沃警察部队学员参加由科索沃特派团警察管理的为期 19 周的实地训练方案,包括接受科索沃特派团警察和科索沃警察部队学校共同

协调的额外课堂培训。科索沃警察部队实地受训人员是科索沃特派团警察的一部分,接受科索沃特派团警察专员的监督和指挥,直到确定他们已训练合格,可以单独执行保安任务。

44. 现已改进科索沃警察部队的挑选程序,以确保挑选最符合条件的候选人。挑选程序包括 4 项标准:最基本的要求、优先资格、综合考试和心理/身体健康标准。在招收每期学员时还考虑到其他因素,特别是优先考虑招收适当人数的不同种族和性别的学员。在挑选学员时首先调查其背景,并在实地培训期间和三年试用期内继续进行调查。

45. 截至 2 月 22 日,347 名科索沃警察部队学员在科索沃街上执行任务。2 月 22 日,第三期 235 名学员开始在科索沃警察部队学校接受训练。因为继续存在后勤和行政上的障碍,科索沃警察部队学员的“生产”速度比最初的设想慢得多。科索沃警察部队是在科索沃开展行动的少数几个多族裔机构之一。科索沃特派团确定了少数民族和妇女的人数在未来科索沃警察部队中分别占 15%和 25%的目标。在第一期培训班中,有 8 名科索沃塞族人,11 名其他少数民族;在第二期培训班中,有 28 名科索沃塞族人和 14 名其他少数民族;在第三期培训班中,有 18 名科索沃塞族人和 5 名其他少数民族。妇女占第一期学员的 22%、第二期学员的 19%、第三期学员的 24%。向科索沃警察部队实地受训学员分发了制服,并在 2 月底向他们分发了随身佩带武器和防护设备。

46. 科索沃警察部队实地教官方案包括一对一指导、日常观察报告、两月一次的评价、填写每日活动日志和每周八小时在职课堂培训。迄今为止,科索沃特派团警察已训练了 998 名警官担任实地教官。科索沃特派团警官继续通过为期 19 周的实地培训及随后六周的工作轮调和一周的综合考试,监测每名科索沃警察部队学员的情况。

47. 自从实施科索沃警察部队方案以来,共进行了 24 次涉及科索沃警察部队学员的纪律调查。九个案件查无根据,六人因违反政策受到申斥,一人因屡次违反

政策被停薪停职,五人在完成调查之前被暂时停职,三人因在冲突期间和之后参与犯罪活动被革职。五人辞职。

48. 科索沃警察部队最终将在 29 个警察局部署人员。此外,还为该部队制订了供应和后勤方案,一些设备已经抵达,并向科索沃各地分发。科索沃特派团的主要优先事项仍然是确保为装备未来的科索沃警察部队提供额外支助。

四、保护少数民族和人权

49. 在本报告所述期间,严重侵犯人权的情况仍在继续,大多数基于族裔的原因。科索沃塞族人、吉卜赛人和斯拉夫穆斯林是最主要的目标。在科索沃的一些地区,暴力事件发生率特别高,因为少数族裔和科索沃阿族彼此住得很近。继 2 月初和中旬在米特罗维察发生杀人和暴力事件之后,这些地区发生的暴力事件明显增加,包括纵火和手榴弹攻击。

A. 少数民族状况

50. 科索沃特派团主要关注的问题之一是,大规模骚扰、攻击和谋杀非阿族及强迫他们离开的现象在全省继续存在。难民专员办事处/欧安组织共同评价科索沃少数族裔状况的第四份报告所述时期为 1999 年 11 月至 2000 年 1 月,得出的结论是,自 11 月发表第三份报告以来,除为数有限的个别情况外,少数族裔的危险处境没有明显改善。

51. 如前所述,2 月 2 日一辆载有 49 名科索沃塞族平民的难民专员办事处客车遭到火箭攻击,造成 2 人死亡,3 人受伤。此后,在米特罗维察爆发数起暴力事件,导致 8 人死亡。遭到攻击的难民专员办事处客车是在全省接送住在孤立社区少数族裔的 8 条客车路线中的一辆客车,这起事件使科索沃特派团促进行动自由和保护少数族裔的努力严重受挫。在遭到攻击之后,难民专员办事处的客车路线方案暂停。这是该方案第二次被迫暂停,第一次是 1999 年 10 月 27 日运送 155 名科索沃塞族人前往黑山的人道主义车队在佩奇遭受攻击之后。

52. 治安状况差及因此对行动自由的限制使少数族裔很难获得基本的公共服务,特别是接受教育和保健服务及购买食品。这些是科索沃塞族人和其他非阿族群体离开科索沃的决定性因素。在米特罗维察北部的科索沃阿族少数也遇到类似问题,特别是自 2 月 3 日爆发暴力事件以来,大约 1 650 名科索沃阿族人被迫背井离乡。

53. 在格尼拉内区,据报道,1 月 16 日,3 名科索沃塞族人开车前往帕斯杰内,四名黑衣男子截住他们的车,并在路边将他们杀害。1 月 30 日在格尼拉内,有人用手榴弹攻击一住房,一名 65 岁的科索沃塞族男子被炸死。1 月 9 日,一名在格尼拉内砍柴的科索沃塞族男子被杀害。据驻科部队和科索沃特派团警察报告,从 2 月 1 日至 19 日,至少发生了 36 起事件,包括手榴弹攻击、纵火和谋杀,受害者为科索沃塞族。2 月 18 日,在 1 名科索沃塞族人的车内发现了他的尸体,他被人开枪打死。

54. 许多科索沃塞族人和吉卜赛人在驻科部队的严密保护下或在单一民族的飞地上生活,无法获得公共服务,而且有受到人身攻击的危险。少数族裔拥有的财产经常是破坏、非法占领和廉价出售的对象。从科索沃塞族人购买财产的科索沃阿族人日益成为攻击的受害者,通常会导致破坏和摧毁财产。在危及生命的情况下,或特别危险的环境中,难民专员办事处向希望前往塞尔维亚和黑山的少数族裔提供协助。迄今为止,大约 602 人受益于这项最后保护措施。

55. 在普里兹伦地区,侵犯斯拉夫穆斯林族裔人权的情况最为严重。1 月 11 日,一个斯拉夫穆斯林家庭中有 4 人被杀害。在奥拉霍瓦茨,吉卜赛人住房继续遭到手榴弹的攻击,科索沃塞族人在奥拉霍瓦茨内和四周的行动仍受到限制。在格尼拉内区的德拉加斯,还发现了令人担忧的迹象,如 2 月 7 日在斯拉夫穆斯林拥有的咖啡馆中发生爆炸;2 月 10 日 1 名斯拉夫穆斯林在该市被杀害,这是自 1999 年 9 月以来的第一次。这些事件大大增加了本已很脆弱的当地斯拉夫穆斯林人的不安全感,以致大多数留下的人多次表示想在春天离开该地区。

56. 在分配人道主义援助和提供基本服务方面仍存在歧视。歧视导致各种侵

犯人权的情况,包括侵犯获得保健、住房、教育和食品的权利。特别令人震惊的是,科索沃电力公司一度拒绝向少数民族地区(主要是科索沃塞族人和吉卜赛人社区)送煤。由于安全原因,少数族裔接受教育和医疗的机会很有限。人道主义援助分配小组在向少数族裔分发食品、工具或其他货物时,有时受到威胁。

57. 少数族裔问题机构间特设工作队由秘书长主管人道主义事务的副特别代表担任主席,成员包括难民专员办事处、欧安组织、我的特别代表的人权顾问、驻科部队和科索沃特派团警察。该工作队继续密切合作,努力加强少数族裔的人身安全,增加他们的行动自由,并参与长期建立信任措施。科索沃特派团、联合国各机构、红十字委员会和许多国际和地方非政府组织还设法确保少数族裔可继续获得食物并接受保健、教育和电信服务。

58. 工作队采取的措施使该省一些少数族裔个人和群体的生活条件和状况有所改善。但少数族裔面临的首要问题仍然是安全问题。旨在加强少数族裔安全和增加其接受基本服务机会的措施包括:有目标地部署驻科部队和科索沃特派团警官,以保护被认为处境最危险的人;在少数族裔家中采取加强人身安全措施,如加固门窗;除在科索沃波利亚奈和米特罗维察区之间的科索沃特派团火车运输服务之外,还通过少数族裔飞地之间由驻科部队护送的难民专员办事处八条客车路线促进行动自由;建立目标明确的分配网,以促进安全接受保健服务和获得食物;向孤立的少数族裔社区提供卫星和移动电话服务。此外,还采取建立信任措施,如促进社区领导人之间的联系。

59. 自 1999 年 9 月中以来,民政管理负责人在少数族裔聚居的选定市镇任命并部署了若干有经验的民政事务地方社区官员。此项行动旨在增加科索沃特派团在少数族裔生活区的存在,以进一步加强他们的安全,并向社区和基层提供基本的行动服务。这些官员与科索沃特派团市政管理人员共同努力,并与人道主义事务和体制建设主要支助者的代表及科索沃特派团警察和驻科部队密切合作。他们的存在有助于当地少数族裔接受基本的公共服务,增加其与不同的地方和国际行动者的

接触,以支助人道主义和重建的努力。迄今为止,已确定在 20 个村庄/社区部署当地社区官员。

B. 人权

60. 体制建设部门(欧安组织)是监测科索沃人权状况的主要机构。在科索沃的侵犯人权行为不仅仅是针对少数民族。在科索沃阿族社区,骚扰、恫吓和歧视等现象日益增多。面临最大危险的是那些被指控与前塞尔维亚当局合作的人们。许多报道说,有关方面用恫吓手段将那些拒绝参加科索沃民进党的教师和校长解职,任命忠于该党的新人员。

61. 贩卖妇女卖淫正成为区域性重大犯罪活动和人权关切问题。本报告所述期间,从第三国将妇女绑架至科索沃并迫使她们卖淫的事件增加。这些妇女处于奴役境地,几乎没有行动自由,不能保管自己的旅行证件。科索沃特派团警察和驻科部队突袭了几个妓院,发现了至少 20 名来自其他国家的妇女。她们当中许多人曾遭殴打,没有人得到过薪金,所有人几乎都是妓院老板的“奴隶”。有关绑架当地年轻妇女的报告也有所增加。2 月 18 日,科索沃特派团、驻科部队和国际非政府组织合作为处于危险境地的妇女设立了一个避难所。这一项目由难民专员办事处和欧安组织提供资金,由驻科部队和科索沃特派团警察提供安全保护。

62. 一些已登记加入或自称为科索沃保护团成员的人被指控侵犯人权和非法从事警务活动(如逮捕、拘留和审讯被据称的犯罪嫌疑犯)。在其他一些事件中,已登记加入或自称为科索沃保护团成员的人被指控非法向商界征税,并参加示威游行、有时是以“维持秩序”的名义参加,而维持秩序并非科索沃保护团的职责。有时,科索沃保护团成员被地方司法部门逮捕,但旋即释放。各地区所报告的涉及科索沃保护团成员的此类事件的数量各不相同。

C. 被拘留者和失踪人员

63. 塞尔维亚继续拘留科索沃阿族,这仍是冲突后科索沃面临的争议最大的问

题之一。根据红十字委员会对塞尔维亚所有关押平民的监狱和一些军事监狱所作的调查,最精确的科索沃被拘留者人数约为 1 600 人。2 月 8 日,由联合国人权事务高级专员办事处领导的科索沃过渡时期理事会犯人和被拘留者问题委员会请联合国各会员国和科索沃特派团继续努力,在与南斯拉夫当局和南斯拉夫反对派接触时优先关注这一问题。2 月 23 日,科索沃过渡时期理事会发出类似声明,吁请安全理事会和各会员国向南斯拉夫当局施加压力,促其释放被拘留在塞尔维亚的科索沃阿族人员。

64. 失踪人员问题是一个既相关又独立的关切问题。截至 2 月 21 日,红十字委员会已收集到 4 400 多名失踪人员的姓名。但红十字委员会只了解其中 1 400 多人的下落(主要是通过察访拘留所的办法)。因此,估计自 1998 年 1 月武装冲突开始以来约有 3 000 人失踪。虽然据报失踪的大多数人员为科索沃阿族,但也有不少科索沃塞族人和其他非阿族人(400 至 500 人),尤其是吉卜赛人,他们至今下落不明。在 2 月 23 日的科索沃过渡时期理事会会议上,政治犯问题协会(科索沃一非政府组织)的一名代表对 3 000 名失踪人员这一数字提出质疑,声称失踪人员数在 5 000 至 7 000 人之间。我的特别代表要求得到这些人员的名单。

65. 参与处理这一问题的各国际组织和非政府组织的普遍看法是许多失踪人员可能已死亡。科索沃特派团提议的“被害人身份确定委员会”应有助于这些疑案的解决,并得出更精确的真正失踪人员数目。由科索沃特派团领导的该委员会将有计划地努力开展前南斯拉夫问题国际刑事法庭拒绝处理的掘坟工作。委员会将由地方代表和科索沃特派团警察代表组成。

66. 前南问题国际法庭已查明 529 个千人冢,并已调查其中 195 个。前南问题国际法庭的初步报告指出,已调查的 195 个坟场中应有约 4 266 具遗骸,但实际发现了 2 108 具遗骸,略少于原估计数的一半。鉴于法医小组还未完成报告,因此不了解被害人所属民族的比例情况。

五、人道主义活动

67. 人道主义事务支柱部门(难民事务办事处)负责领导人道主义活动。科索沃特派团通过难民事务办事处与联合国其他伙伴密切合作,如世界粮食计划署(粮食计划署)、联合国儿童基金会(儿童基金会)、世界卫生组织(卫生组织)以及移徙组织、红十字委员会、红十字会与红新月会国际联合会(红十字与红新月联会)及 250 多个国际非政府组织和 45 个地方非政府组织。2 月初,机构间常设委员会已由机构间协调会议取代,后者由秘书长主管人道主义事务副特别代表及联合国特别代表任共同主席,联合国所有机构以及非政府组织委员会、红十字与红新月联会和红十字委员会的代表参加会议。此论坛负责处理人道主义和发展问题。它还为会议参与者与科索沃特派团其他部门和我的特别代表办公室之间建立联系以讨论共同关切的问题。

68. 难民专员办事处推动设立了“非政府组织保护工作组”,以便地方和国际非政府组织与科索沃特派团各部门交流有关人权问题的信息,并确定可能有助于所有各方的工作的问题。这是一个有助于及时查明关键问题的重要论坛。

69. 为支持人道主义工作并帮助协调在科索沃的几百个国际和地方非政府组织的工作,由难民专员办事处在人道主义事务协调厅支助下加以协调的普里什蒂纳人道主义机构信息中心提供信息交流、会议设施、制图和数据服务。该中心将扩大业务活动,开始为民政管理和经济重建部门的长期重建和发展计划提供服务。

70. 联合国粮食及农业组织(粮农组织)已分发数以吨计的种子,并正支助农业和畜牧业的其他长期需要。儿童基金会与其合作伙伴一起正在修复学校基本设施。基金会还在重印课本,提供教具和课桌椅以及学校过冬方案所需的取暖炉和木柴。儿童基金会也是防雷宣传教育的主要机构。卫生组织正发挥关键作用以在科索沃重建一个有效的保健系统。它与儿童基金会和多个非政府组织一起分发了药物包,并在整个科索沃提供免疫接种服务。红十字委员会是处理失踪人员问题的领导机构,它走访了 1 600 多名在科索沃被捕并被拘留在塞尔维亚的人员。红十字委员会还为恢复保健服务、农业和村庄供水系统、医务培训和加强社会精神支助机

构而努力。联合国开发计划署(开发计划署)与其他机构和实体合作,帮助实现可持续发展。国际劳工组织(劳工组织)参与拟订规划以提高就业,发展薪金制度和公共服务部门薪金的可持续资助,加强社会援助计划,并为劳工法的执行和三方劳资关系的重建作出贡献。

A. 返回

71. 冲突期间逃离或被迫离开科索沃的科索沃阿族人大多数已自发返回,另有许多人从更远地方自愿返回。已返回的约 83 万难民中有 11 万多是有组织地返回的,大多得到了难民专员办事处和移徙组织的援助。估计有 25 000 多科索沃难民仍在邻国,包括阿族、塞族和吉卜赛族。截至 2000 年 2 月 1 日,南斯拉夫红十字会和地方当局表示,在塞尔维亚和黑山的已登记的科索沃流离失所者总数约达 235 000 人。难民专员办事处正与南斯拉夫开展联合登记工作以核实这些数字。已在黑山完成这一工作,已登记的流离失所者总数约为 3 万人。在塞尔维亚的工作将于 4 月初完成。北约空袭前在科索沃的约 5 000 名克罗地亚和波斯尼亚难民中仅有 600 人左右仍在科索沃。

72. 鉴于目前仍缺乏必要的前提条件,特别是没有安全可靠的环境,少数民族人口的处境仍是问题,因此难民专员办事处目前还不能推动难民返回科索沃或为他们的返回提供便利。但正努力确保那些已返回者得到必要的保护和人道主义援助。

B. 人道主义援助

73. 自 1999 年 6 月以来展开了一场大规模的国际救援活动以协助当地人民重建生活。就人均获得的援助而言,这是最大的国际救援行动之一,它成功地避免了科索沃今冬出现又一场人道主义危机。尽管有后勤困难,包括在前南斯拉夫的马其顿共和国边界的耽搁,阻碍了人道主义工作,但这一人道主义方案已在整体上达到基本目的。

74. 有约 54 000 处住所被毁,另有 5 万处严重毁坏,为应对这一问题,难民专员办事处、欧洲共同体人道主义事务处(欧共体人道处)和美国国外救灾处率领各人道主义机构发起了一个前所未有的住房修复方案,帮助人们过冬。科索沃特派团在驻科部队和科索沃保护团的帮助下展开一个越冬和重建项目,使 2 500 多栋房子得以永久性修复。该项目由日本和法国两国政府供资,耗资 900 万美元。这些努力使所有住户都有了过冬住所,所采取的措施包括房子和屋顶修葺、预制构件房、过冬帐篷、社区中心以及对接收难民家庭的支助这一最重要措施。在后勤方面可能承受的情况下,各人道主义机构提供的大量住房材料、粮食援助、炉子、木柴、冬衣、毯子和帐篷极大地帮助了这一方案进程。分发了约 82 000 公吨食品、55 000 多套应急住所包、10 000 多套发泡屋顶覆盖材料包、约 26 000 个取暖炉、60 000 立方米木柴、约 14 500 吨冬小麦种和 9 000 吨化肥,以及 50 多万件毯子、床垫、5 加仑扁平容器、厨房用具和卫生包。此外,向该省空运了 60 多吨的冬衣、外衣和靴子,并运送了 9 货车皮的其他衣物。一个优先关切领域是对妇女和儿童的援助,通过“科索沃妇女倡议”发起的一系列项目予以落实。活动包括精神、社会和社区支助、特别保健服务以及小额信贷和创收项目。

C. 排雷行动

75. 由排雷行动协调中心予以协调的排雷行动方案负责排雷活动的协调工作。这些活动将于 2001 年移交给一个国家排雷机构。

76. 自 1999 年 6 月以来,地雷造成的伤亡超过 424 起,包括 92 例死亡。迄今在科索沃有 16 100 栋房子和 82% 的校园已排清地雷。此外,已在公共场所排除 2 740 多枚集束炸弹、2 430 枚杀伤人员地雷、2 300 多枚反坦克地雷和 8 400 个未爆弹药。已在全省设立以社区为基础的防雷宣传方案,其中包括对防雷宣传员的培训。还设立了一个方案以确保受害者享有能提供即时护理、康复和精神社会支助的合适的医疗设施。

D. 由人道主义方案向长期发展和重建过渡

77. 大多数人道主义机构都认为,冬季过后科索沃不应再需要长期和大规模的人道主义援助。有鉴于此,我打算在 2000 年年中以前分阶段撤出人道主义事务部门。联合国包括难民专员办事处在内的许多主要人道主义机构都计划并缩减其人道主义方案。

78. 科索沃特派团现正在规划将重点由人道主义援助转向发展援助的有序过渡,确保随着人道主义活动的逐渐结束并为长期发展和重建方案所吸收的同时,能提供充分的过渡和协调支助以避免任何空挡。人道主义事务部门在其积极活动的每一领域都已开始过渡工作。一个新的社会福利制度将把粮食援助和现金支付一并融入该制度。在住房领域,已设立一个住房重建工作队,并拟订一项关于住房重建的政策。教育领域中被归类为人道主义性质的工作大多已接近完成,除少数情况外,大多数儿童已可上学并已得到学习材料。农业部门正开展重要的长期复兴项目,应可大大降低农村地区的贫穷并增加经济活动。卫生部门也正开展保健系统长期规划工作。

79. 向少数民族提供服务仍将是一个问题领域,在最近的将来仍需要人道主义机构提供支助。需要拟订长期战略,以使长期的社会福利、保健和教育制度能将所有少数民族包括在内。

六、部门发展

A. 卫生和社会福利

80. 在本报告所述期间,卫生部门的情况普遍改善。卫生和社会福利部是联合临时行政结构下最先设立的四个部之一。该部最初的一项行动是为各保健机构任命适当的主任,在某些情况下,是取代目前自封的主任及非法“临时政府”任命的主任。

81. 在对所有保健之家(提供初级和二级保健的大型保健中心)和流动医院(提

供初级保健的小型保健中心)进行系统审查后,已与当地保健提供者协商拟定保健总计划。总计划要求建立数量较少、但设备较好、为较大地区服务的保健中心。第一所家庭医疗中心已开办,旨在发展家庭医疗专科的医生训练方案已拟定。普里什蒂纳大学设立了初级保健系,以支助这方面的发展。在预防保健领域,已实行由卫生组织和公共保健研究所联合拟定的新的传染病监测系统,目的是确保及时采取预防行动。

82. 非政府组织药剂师无国界组织具有在紧急情况下供应药品的全球性经验,已被指定为科索沃境内捐赠的初级保健药品的主要分发机构,因此,药品的采购和分发已经理顺和规范化。同时,设立了科索沃医药合作社,将于 2000 年 7 月接管这些职责。

83. 少数民族获得保健、特别是二级保健的情况,仍然极为令人忧虑。由于缺乏多族裔保健机构,安全方面的考虑妨碍了少数民族、特别是科索沃塞族人到保健设施就医。因此,科索沃特派团设立了一些额外的设施,以满足少数民族的医疗需要。另一个令人忧虑的领域是,许多专业保健人员、特别是从并行系统毕业的人员缺乏专门知识。为了解决这个问题,已组织一系列专门训练方案,以提高专业保健人员的技能。

84. 1999 年,科索沃特派团开办了一个社会福利方案,目的是向科索沃境内最易受伤害的人、特别是老人和单亲提供紧急补助金。这个计划下的第一批款项业已支付,已向科索沃全境约 6 万户家庭分发近 1 900 万马克。

B. 教育

85. 科索沃特派团与国际机构、捐助国和当地参与者合作,已开始实施“发展科索沃教育系统”进程,将审查和发展科索沃境内的初等、中等和高等教育系统。向学生免费提供教科书项目已取得重要进展,在当地印刷了 100 多种阿尔巴尼亚文课本并分发给学生。正继续努力向少数民族学生提供塞尔维亚文、波斯尼亚文和

土耳其文课本。

86. 寒假结束后,本学年第二个学期于 1 月 31 日开学。利用放假时间解决影响到许多学校的取暖问题。尽管作出了协调一致的努力,但在解决继续影响普里什蒂纳大学以及米特罗维察北部技术、冶金和采矿学院教师的道路问题方面,进展仍很小。不过,有一个积极的进展,2 月 2 日在普里什蒂纳地区多族裔的利普连市开办了一所少数民族学校。

C. 运输

87. 整顿运输部门的努力仍在进行。科索沃特派团已拟定恢复科索沃境内公共运输系统的详细计划,选定了几条公共汽车线路已始试运行。已提议设立公路局,作为负责公路的中央机构。一些会员国捐助的资金有助于铁路的修复,连接科索沃和前南斯拉夫的马其顿共和国的南北线的恢复工作,和重开机车和车厢修配厂的工作已经开始。1999 年 12 月 27 日,第一列客运火车恢复运行,每天在普里什蒂纳地区的科索沃波利耶与米特罗维察地区的兹韦钱之间往返两次。这列火车由驻科部队警卫,大约有 400 名旅客乘坐。这列火车已成为科索沃境内所有社区旅客都使用的一项多族裔服务,向他们提供了安全的交通工具。正与前南斯拉夫的马其顿共和国铁路管理局进行谈判,以开办商业铁路运输。

88. 在 1999 年 11 月 12 日发生粮食计划署飞机坠机事件后,普里什蒂纳机场对民用飞机关闭。1 月 11 日,该机场重新有限度地对商业运输开放。目前普里什蒂纳境内有四家商业航空公司在目视飞行规则条件下运营。更多的商业航空公司已表示,一俟仪表飞行规则条件具备,它们有兴趣参与运营。此种条件可能于 2000 年 3 月中就绪。

D. 邮政和电信

89. 在恢复科索沃境内的邮政服务方面,已取得很大进展,共计 130 个邮政局中有 82 个已营业。五种面值的邮票已印刷,柜台设备和汽车的购买已最后确定。各种邮票和“首日封”定于 3 月 15 日发行。但是,分发国际邮件的初步经验证实,

邮件的递送会遇到一些问题,这是因为流离失所问题使邮政地址不可靠。

90. 全球移动通信系统电话项目的第一阶段正按计划进行。交换器和天线基座已安装完毕。新网络使用的频率和号码已确定。作为第一阶段,由科索沃邮政和电信局开办的新网络于 2 月 23 日在普里什蒂纳开通。预计到 7 月份就可以覆盖整个科索沃。同时,恢复固定电话服务的工作正在继续,一些城市间线路已部分恢复。虽然这些线路容量有限,但用户可以使用长途电话和国际电话服务。

E. 农业

91. 在本报告所述期间,寒冬气候限制了农业活动。同时,在当地专家全面参与下已拟定并开始实施一项全面的农业政策。此外,与劳工组织和欧洲联盟合作,还制定了改组合作社和农工/食品加工部门计划。

F. 车辆登记

92. 在冬休后,科索沃特派团的车辆登记方案于 2 月 1 日恢复。该方案除了创收外,还将通过消除科索沃境内大量未登记的车辆,有利于执法和恢复正常。2 月底,科索沃特派团与一家保险公司签约,授权该公司出售第三方责任险。所有车辆都必须有此种保险。迄今,普里什蒂纳境内近 6 000 辆汽车已登记。该方案不久将扩大到科索沃的五个区域中心。很快将正式请求各会员国承认科索沃牌照。

G. 公务员津贴

93. 2 月 7 日,科索沃特派团正式完成了支付津贴的业务,在 4 个月内向科索沃境内 55 000 多人支付了近 3 600 万马克。其中,2 650 万马克是从联合国信托基金支出的头三批津贴,最后一批包括从科索沃综合预算中支出的 890 万马克。已作出特别努力,在科索沃塞族公职人员的工作场所和居住地点支付津贴。其他工作人员津贴则在统一地点集体支付。

94. 从津贴向薪金的过渡将于 2 月底完成,届时将支付第一批,即 1 月和 2 月

的薪金。其后,将通过联合王国政府资助的薪金系统定期支付薪金,其中包括全体公职人员(目前估计超过 70 000 人)。在公务员制度领域的主要任务是减少雇用人数,使薪金符合科索沃综合预算下所列经费,并确保雇用的人符合工作要求。现已拟定制度和程序,到 4 月份,公共部门所有工作人员应签订限期合同,并根据工作要求领取薪金。

H. 住房和财产局

95. 民政管理主体机构与联合国人类住区中心(人类住区中心)合作,设立了住房和财产局以及索赔委员会,作为依照科索沃特派团第 1999/23 号条例在科索沃特派团领导下开展工作的独立机构。这些机构的主要职能是,在住房和财产领域向科索沃特派团提供政策支助,分配用于人道主义目的的空房,并解决科索沃境内的住房财产纠纷。目前正在开展采购设备、征聘工作人员以及拟定分配住房和解决纠纷制度的法律程序等活动。同时,正在几个国际捐助者支助下努力重建科索沃地籍信息系统。

I. 银行业务和支付管理局

96. 科索沃银行业务和支付管理局接管了原中央金融机构的资产、房屋和工作人员。该机构是科索沃原公共支付机构。在美国国际开发署(美援署)、欧洲联盟和挪威政府的捐助下,正在训练雇员,装修各分支机构,并置换老旧设备。在过去两个月中,管理局提供的服务大幅增加。管理局已成为科索沃的主要现金保管机构,并正在成为全地区有效支付系统的经办机构以及可靠银行系统的监管机构。在本报告所述期间,管理局支助了津贴和社会福利方案。管理局于 1999 年 12 月开始向中央财政局提供银行服务。

97. 冲突后开始营业的第一家商业银行于 2000 年 1 月开张。微型企业银行是即将获得管理局许可证和监督部所颁许可证的第一家商业银行。现已收到其他五个当地和国外投资人请求给予开办银行许可证的申请书,这些申请书正在处理过

程中。

J. 劳工

98. 科索沃在欧洲失业率最高,原因很多,包括冲突期间的破坏、企业被摧毁,以及过去的歧视性就业政策。小型私营企业、公务员制度、公用事业公司、以及国际组织和非政府组织向许多人提供了就业。但是,多数大型公共公司尚未复工,许多人因此失去了就业机会。促进就业是科索沃特派团高度优先的目标,在这方面,正改组科索沃职业介绍所网络,以引导和协调就业及训练。另一项紧迫任务是根据国际劳工标准加强必要的劳工法。

K. 企业和经济活动

99. 科索沃许多地区的经济活动正在恢复。企业注册制度将于 3 月 7 日开始实行。已确定住房、建筑、农业和食品加工等部门是可持续恢复经济活动、发展地方生产、创造就业机会的关键领域。私营部门发展计划已拟定,在起草必要的法律框架方面已取得很大进展。此外,为中小型企业制定信贷计划的工作,正在世界银行和欧洲联盟支助下取得进展。

100. 特雷普查联合企业分三步发展的战略已拟定。在本报告所述期间,科索沃特派团与斯塔里特尔哥矿工独立工会间的谈判继续进行。12 月中科索沃特派团与该工会签署了一份《谅解备忘录》,以雇用人数有限的当地专家对该矿山进行勘察,评估所需的养护工作,并改善斯塔里特尔哥矿山的安全状况。另外还在讨论一份《谅解备忘录》,重点是必须提高矿工的安全标准,改善其工作条件,并设法改进正在对该矿址的不断养护。

101. 旨在发展私营部门的首批项目之一是萨尔水泥投标项目。迄今,28 个公司已索要“投标文件”包。作为私营部门发展的公关战略的一部分,举办了一个关于科索沃特派团发展私营部门战略的教育讲习班。在讲习班上,介绍了萨尔水泥投标项目,作为实施这项战略的一个例子。

102. 现已建立科索沃境内 156 个公有企业数据库,备有每个企业的基本资料,覆盖近 90%、公有部分占多数的由社会拥有的企业或合股公司。这个数据库是系统地汇集科索沃境内公共企业资料的第一次尝试。

L. 公用事业

103. 经济重建支柱(欧盟)带头负责公用事业,恢复和改进公共事业,例如水、电和排污仍然是科索沃特派团的主要任务。已采取紧急行动尽量避免冬季能源供应中断。在秋季对科索沃 A 和 B 两座发电厂进行维修和保养。不过,冬季有时(特别是 2000 年 1 月)发电机组发生故障,供电大量下降,供不应求的情况极为严重,故障的原因不一,包括 1 月 10 日较为可靠的电力站(科索沃 B)的两个发电机组之一发生火灾;锅炉腐蚀和泄漏,需要修理;消耗品的供应不稳定。在电力供应中断最严重时,国内发电量降至 200 兆瓦以下;在报告所述期间结束时,国内发电量稳定在约 400 兆瓦的水平。输入的电力主要来自塞尔维亚本土和阿尔巴尼亚,在本报告所述期间,大多数时期的平均数约 100 兆瓦。

104. 科索沃特派团、驻科部队、国际捐助者和科索沃电力公司协同努力克服反复出现的问题,其中包括修理发电站,安排供应和贮存足够的消耗品和化学品,定期向大众通告日常情况。欧洲联盟已承诺捐助 2 000 万欧元以支付较预期为高的进口能源费用。已在技术和政治层面加紧同邻近国家接能,以确保科索沃对区域能源交易的参与在技术上令人满意,并获得适当的管制。

105. 目前同捐助者,特别是欧洲联盟加紧努力制定长期战略,以确保下一个冬季有足够的电力供应。由联合规划小组协调的部门间规划小组在制订科索沃水电保障计划方面取得了进展。该计划谋求确保 2000/2001 年冬季科索沃有可靠的供电、全区供暖和供水。

106. 科索沃主要在城市地区有公共供水。在大多数城市,主要捐助者和非政府组织在从事重建和卫生活动。目前重点向城市地区提供供水用的后备发电机。科

索沃特派团正为长期恢复和重建供水和卫生系统最后确定战略。在总的重建方案中,30%已通过进行中的地方项目取得了资金。农村地区供水主要依靠水井。科索沃特派团不久将对农村供水部门进行深入研究,以制订中期和长期战略。

七、 建立司法制度和法治

107. 科索沃特派团在该地区建立法治方面取得了进展;法治的实行要依靠有效、公正和独立运作的司法制度。我的特别代表考虑到依照科索沃特派团第1999/7号条例所设的任命和撤销法官和检察官职务司法咨询委员会(司法咨询委员会)的建议,于1999年12月29日任命了301名法官和检察官和238名襄审员。2000年1月,除米特罗维察外,科索沃各地为这些法官、检察官和襄审员举行宣誓就职仪式;米特罗维察一地需要寻觅少数民族人选,宣誓仪式已经推迟。

108. 司法咨询委员会呼吁各方为第二轮法官和检察官的任命提出申请,预期任命在3月底举行。在这些任命完成后,预期法官和检察官的数目将达到400名。为了改进司法和检察部门的各族裔组成,已发出公告,鼓励少数族裔候选人提出申请。

109. 紧急司法系统的48名法官和检察官在执行职务时面对重大压力,严重影响其保持独立的能力,造成未能充分达到司法的需要。希望随着安全情况和物质工作条例的改进,新任命的法官和检察官的独立性能逐渐增加,在安全方面,迫切需要提供经费,以便采取措施保护法官、检察官和法庭以及犯罪受害人和证人。关于物质需要,科索沃各地法庭的房地和工作条件很差。此外,适合作为法庭的建筑物不够。不过,在科索沃综合预算的范围内,已开始装修一些法庭建筑物并分发用品,例如电脑、文具和复印机等。

110. 我的特别代表于2000年2月15日通过一个条例,使他能够任命国际法官和检察官到米特罗维察法庭工作。第一位国际法官和第一位国际检察官已分别在2000年2月15日和17日获得任命和宣誓就职。这一条例是因应最近的平民骚乱

和司法手段不足的情况而采取的特别措施之一,目的是使米特罗维察重新恢复安全。

111. 科索沃特派团还作出协调努力,以便尽快设立战争罪和族裔犯罪法庭。依照科索沃特派团 1999 年 9 月 7 日第 1999/6 号条例设立的司法和检察事务技术咨询委员会建议设立这一法庭。同战争和族裔有关的犯罪具有特别性质,需要由当地和国际代表组成的分庭审判。在这方面,需要会员国支助确定和派遣专家人才和提供物质和财政支助。

A. 刑事系统

112. 自从 1999 年 11 月 29 日以来一直由科索沃特派团管制的 Prizren 的监狱现已全面运作。这是第一个刑事机关,将在科索沃特派团的监督下由当地人员任职并管理。2000 年 1 月 14 日,任命了一名科索沃副监狱主任,他将同四名国际感化工作专家一起工作。

113. 在作出重大努力之后,科索沃感化机构招聘到 201 名科索沃人担任感化和民事人员。2000 年 2 月 5 日完成了第二个感化人员培训方案。学员共有 30 名,他们已开始在 Prizren 监狱工作。第三轮培训已于 2000 年 2 月 7 日开始,学员共 60 人,将于 3 月 4 日结束。

114. 拘留能力仍然不足以支助有力的执法工作和有效的司法系统。普里什蒂纳和米特罗维察的拘留中心(由科索沃特派团警察管理)、Gnjilane、Bondsteel 营和 Pec 拘留中心(由驻科部队经管)和 Prizren 监狱(由科索沃感化处管理)目前已关押了 300 多名囚犯,大多数正在候审,可供囚犯的空位只有 50 个。未能开设更多的拘留设施的主要障碍是缺乏具有专长的国际工作人员管理各种设施和监督目前培训中的当地工作卫兵。

B. 法治活动

115. 正继续努力在科索沃设立监察员机构。科索沃特派团、欧洲理事会威尼

斯委员会和其他国际伙伴为此一起拟订了条例草案。

116. 不久将设立科索沃法律和人权中心。该中心将发挥智囊团的作用,专门支助法治的发展工作。它重点分析各种法律问题,评论立法和条例草案,出版和分发法律、法规、法令、人权文书和其他法律材料。在美国律师协会/中欧和东欧法律行动组织的支助下,体制建设部门(欧安组织)目前正编纂和翻译 1989 年 3 月 22 日生效的刑法法典;根据 1999/24 号条例,该法典现在适用于科索沃。

117. 已同科索沃律师协会和该省的其他法律组织建立联系。1999 年完成了对法律界的需要的评估工作,目前体制建设部门(欧安组织)正调查得到辩护律师服务的问题,这个问题,特别是少数族裔刑事被告获得辩护律师的问题仍然令人严重关注。为了处理这一问题,体制建设部门(欧安组织)不久将举办一个讲习班,讨论是否可以 为在科索沃提供法律援助设立一个可以自我维持的结构。

118. 已完成了对普里什蒂纳大学法律系需要的评估。该法律系与科索沃特派团签订了一个临时谅解备忘录,确定合作条件,包括该法律系声明致力维持教职人员和学生的多族裔成分。

八、民主和民间社会

A. 民主化

119. 体制建设支柱(欧安组织)是民主和民间社会的领头机构。在公共行政培训领域,体制建设支柱设想的一个主要项目是设立民间行政研究所。目的是要使它成为公共部门的正式培训机构。目前在正式设立该机构之前举办了一些短期培训班,以便当地行政官员熟悉基本公共管理技术,了解如何遵循国际公认的地方民主原则和地方行政在过渡时期中目前的法律地位。为了协助扶助民间社会,拟定了一个旨在设立一个非政府组织理事会的章程草案。该草案协助了非政府团体进行登记的程序。

120. 已开展公民论坛倡议,目的在于收集当地人口的意见,以了解他们认为哪

些基本事项影响到他们在普里什蒂纳和城市地区的日常生活。短期而言,设立这种论坛的目的是要唤起意识,为今年稍后时间举行市政选举帮选民作好准备。长期而言,这种论坛的目的是创立一种对话文化和社区民主。

121. Pec 的政党服务中心于 2 月 18 日开放。该中心向所有在 Pec 地区的政党提供办公地方和通信设施,并且是政党培训活动的场所。预期在未来几个月将开启另外八个中心。

122. 目前正审查依照欧洲标准模式拟订的政党登记和运作登记法规草案。鉴于即将举行的市政选举和已登记的各政党在科索沃过渡时期理事会的代表权问题,澄清各政党的地位特别重要。注册政党参与选举的规则将另有法规作出规定。头一次政党培训将由一个美国非政府组织全国民主机构举办,中心内容是现代政党的作用和要求。

B. 媒体事务

123. 1999 年 12 月,科索沃境内的大部分媒体组织参加了一个会议,会上成立了科索沃媒体协会(AMK)。该协会在体制建设部门(欧安组织)和 Soros 基金会共同主办的讨论会上与国际专家们合作,制订其本身的章程和印刷媒体行为守则,包括因违反行为守则被驱逐出协会的规定。当时,没有其他条例适用于印刷媒体。

124. 体制建设部门(欧安组织)已开展项目,向科索沃的塞裔社区分发从贝尔格莱德来的独立的非政府报纸。这些报纸将从贝尔格莱德运到米特罗维察北部,直接交给科索沃塞族社区或驻科部队各单位供最后分发。最初的资金将来自欧安组织,同时也在积极寻找捐助者以扩大该方案。

125. 公共广播服务 RTK 继续在科索沃电视台以阿尔巴尼亚语和塞尔维亚语播放节目。并在科索沃电台以阿尔巴尼亚语和土耳其语广播,科索沃电台计划在四月重新开始以塞尔维亚语进行广播。欧洲广播联盟为期九个月的“卫星紧急节目”将在六月结束,为做好准备,目前正在拟订 RTK 未来战略计划。

126. 提议设立一个媒体管制临时委员会负责通过制定媒体法和媒体标准、管

理频谱、制定广播和报纸行为守则以及监测遵守情况等办法来管制媒体。缺乏明确的任务规定对无执照广播或违反普遍接受的新闻行为规范采取行动仍然是一个问题。

127. 依照科索沃特派团第 2000/4 号条例,煽动国家、种族、宗教或民族仇恨、不和或不容忍的言论将被视为刑事罪。这一条例规定,任何人如果公开煽动或散播科索沃境内各不同族区之间的仇恨、不和和不容忍,将被判罚款或最长监禁五年。该条例不仅适用于新闻记者,也适用于公职人员,例如政治家和教师。

九、公民登记和市政选举的筹备

A. 公民登记

128. 科索沃特派团已受托在科索沃办理基本的民事行政工作。特别是鉴于个人文件的普遍丧失,人口登记是有效行政以及维持所有居民的安全环境的前提条件。公民登记将不在科索沃以外地区办理;只提供选民登记。

129. 因此,科索沃居民只将登记一次,但作为几种用途。第一,将通过发行身份证重新建立和确认每个人的身份。第二,将设立一个中央公民登记处。第三,每个人在领取新的身份证后都有机会申请临时旅行文件。最后,身份证将用来编制选举名册,用于 2000 年下半年市政选举。由于缺少旅行证件和(或)科索沃阿裔人不愿领取或使用南斯拉夫护照,已使得许多科索沃居民无法到领土外旅行。科索沃特派团和难民专员办事处在接受国同意下,一直在协助因医疗理由的紧急旅行。为进一步便利旅行,科索沃特派团打算为科索沃居民引进机器可检读的旅行文件。

130. 民政和制度建设部门(欧安组织)已设立一个联合登记工作队,进行登记工作。合并的登记过程将在 3 月下旬展开,举办一些试点项目,并将在 4 月、5 月和 6 月间扩大到科索沃各地。凡 16 岁以上被认为是长期居民的人都有资格登记。16 岁以下儿童将在 7 月和 8 月登记。身份证将发给 16 岁以上的人,18 岁以上合格的人将赋予选举权。制度建设部(欧安组织)在完成反映 16 岁以上人口的公民登记工

作后,将集中于编制 18 岁以上选民的综合选举名册。

131. 科索沃特派团已谨慎地选用了“长期居民”一词,以表明目前并不去碰公民问题。科索沃长期居民的定义至少要符合下列标准中的一项:(a)在科索沃出生;(b)至少父或母是在科索沃出生;或(c)已连续在科索沃居住五年,能够提出证明。科索沃特派团建议并且目前正由当地代表讨论的这些选择标准,是希望能够包容,考虑到前南斯拉夫境内以及该国与长期收留南斯拉夫公民的其他国家之间各种类型的人口移动。同时,那些标准是希望排除一些人,即试图阻止最近进入的非法移民取得资格。

132. 选举权将限于那些能够证明迄 1998 年 1 月 1 日在科索沃居住的人,科索沃特派团选择这个截止日期有一些理由。在该日期前离开科索沃以便在他处永久居留的人不被认为仍保持着密切联系,密切联系是被假定在市政选举中有选举权的基本条件。许多被迫流亡情况是发生在该日期之后。最初是科索沃阿裔居民,后来是科索沃塞裔居民在过去两年内被迫大量离开家园。在这两种情况下,他们的选举权应由这个日期的选择而获确认。科索沃特派团将尽力确保每一个人——包括少数民族和流离失所者——都能安全登记和投票。

133. 有些科索沃阿裔政治领袖已质疑截止日期,认为是有利于最近的科索沃塞裔难民和内部流离失所者,不利于 1989 年以来流亡的科索沃阿裔人。在讨论了公民和选民登记的合格标准后,临时行政委员会于 2 月 22 日同意以拟议的截止日期为 1998 年 1 月 1 日。

134. 已采取初步决定,选民可在选举中行使两种选择;选民可在他或她于 1998 年 1 月 1 日所居都市或在目前居住的都市投票。这将使内部流离失所者能够在他们现居地投票,无须面对在他们原居地的安全问题。

135. 根据 1999 年 11 月进行的一项调查,估计多达 10%的人口将没有合格办理公民和选民登记的必要证件。这里由于最近的冲突所造成文件的遗失、没收和销毁。目前正在最后确定的一个审查程序将包括由申请人填妥一份审查问卷,由市政

府和中央记录机构核实,目前已将支持文件在那里编成目录,以支助登记项目。在市政府和中央记录机构无法证实一个人的申请的情况下,一个审断小组将进行调查,并评估该申请是否有效。

136. 联合登记工作队也将监督科索沃以外地区的选举登记。看来无须让那些居住在科索沃以外地区的人办理全部公民登记和发给身份证。因此,登记工作将仅限于选举目的,并将以邮寄进行。移徙组织受托负起这项责任,并将从维也纳的一个办事处进行工作。为了登记目前居住在科索沃以外地区的所有族裔团体,科索沃特派团已请求南斯拉夫当局合作,办理在塞尔维亚和黑山的国内流离失所者的科索沃塞裔选民登记。但是南斯拉夫当局把办理选民登记作为同科索沃特派团缔结一项关于合作的总协定的条件。

137. 合并的公民和选民登记,将花费大约 3 050 万美元,包括科索沃特派团通过自愿捐款筹集的大约 1 640 万美元,和办理实地业务的 400 名联合国自愿人员的人事费 820 万美元。制度建设部门(欧安组织)正通过分摊捐款途径从欧安组织常设委员会寻求大约 590 万美元。科索沃以外地区的登记费用列在大约 3 050 美元的总数字内,只占 400 万美元不到,包括拟在南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)境内的登记,这部分又编列 80 万美元的经费。

B. 市政选举的筹备

138. 市政选举能在最后选民登记完成后大约三个月举行。目前正在积极筹备,在 2000 年后期在科索沃举办市政选举。

139. 一个拟议的中央选举委员会将是监督执行并督导选举过程的主要管制机构。中央选举委员会第一次会议将讨论选举的时间表,以便后来向我的特别代表提出建议。中央选举委员会将是多族群的,将包括来自科索沃的 9 名代表和 3 名国际代表。

140. 办理登记和选举的主要前提条件,是选民在不受骚扰和恐吓的情况下自由参与。并且,登记和选举筹备工作应在安全的环境中进行。已在工作层面组成一个

联合安全工作队;由驻科部队和科索沃特派团警察参加处理这个问题。

十、财政情况

A. 科索沃综合预算

141. 科索沃的 2000 年综合预算由 1999 年 12 月 22 日科索沃特派团第 1999/27 号条例核准,核定了 2000 年 1 月 1 日至 12 月 30 日的支出。预算是根据一些指导原则制订的。它设法通过对基本政府功能的支助来促进稳定;全面提高平均工资水平;协助最有需要者(20%的预算是拨给社会援助方案);加强内部收入基础,预期对捐助者的依赖从 1999 年的 70%降至 2000 年的 46%;确保可持续性;达成捐助者的目标。2000 年预算符合 1999 年 11 月 17 日在布鲁塞尔举行的捐助者会议上议定的全面预算框架。但是,如果不能收到捐助者认捐的全部捐款,就可能危及其执行。

142. 2000 年预算规定经常性支出为 5.62 亿德国马克,包括来自公用事业和市政当局以及公务员薪金的经常性支出。在政府部门就业的人数将近 7 万人。预算也提供 4.233 亿德国马克,供一般“政府”部门。2000 年所有的投资费用将由捐助者团体筹资。

143. 至于收入,2000 年的预算包括来自税收、收费和合作捐助者付费的 3.62 亿德国马克和来自捐助者赠款的 2 亿德国马克。需要捐助者提供 1.72 亿德国马克以供未指定用项的预算支助和 2 800 万德国马克用于具体方案。但是,自从 2000 年预算公布以来,由于关税、销售税和货物税收入减少和其他税收延迟,估计内部税收已向下修正,从 1.9 亿德国马克降至 1.8 亿德国马克。预测的收入减少,加上对指定用途赠款部分的其他小修正,意味着捐助者赠款经费现在是 2.19 亿德国马克,其中 1.94 亿德国马克是未指定用途的。由于开始实行联合临时行政结构后引起的未预见预算问题,以及电力部门不断有困难所涉费用问题,上述支出部分可能必须加以订正。现在已着手在已经核定的预算内解决这些所需费用(见附件 II.A 和附

件 II.B(2))。

144. 海关从 1999 年 9 月以来的工作已成为科索沃特派团迄今唯一的内部收入来源。海关工作是由科索沃的欧盟特派团支持,但除总干事外,全部工作人员都是当地雇用。积极征聘已使关税官员人数倍增,达到 95 人。海关最初在科索沃同前南斯拉夫的马其顿共和国和阿尔巴尼亚的对外边界上进行业务。按照 2000 年 1 月 22 日科索沃特派团第 2000/3 号条例,海关目前正在扩充,涵盖在同黑山及同塞尔维亚本土行政边界的税收。今年预期将在科索沃边界和省界上征收关税、其他税和货物税 1.3 亿德国马克以上。海关处正同前南斯拉夫的马其顿共和国和黑山的海关发展合作关系。同这两个海关的谈判已颇有进展,支持重新开启通过科索沃的越境商业转运。

145. 关于旅馆、食品和饮料的新税已开始实施,于 2 月 1 日生效。向每月营收总额 1.5 万德国马克的企业征收 10% 的税。税务检查员已访问一些可能的交税者,以解释一些相关程序。科索沃各地大约 1 500 个商家受到影响,并已发给临时企业登记号码。要求他们保存 2000 年 2 月 1 日以后的记录,并在 3 月 15 日前缴付第一次估计税款。

146. 科索沃特派团在 1999 年科索沃综合预算下已处理了大约 8 700 万德国马克的付款,大部分是在 1999 年 12 月下半月至 2000 年 1 月期间。在 1999 年科索沃综合预算下已完成 1 000 万以上德国马克的采购工作,正进行安排运送、贮存和处理预期在 2000 年 2 月抵达的设备。

B. 科索沃特派团信托基金

147. 捐助者已一共认捐 2 960 万美元给科索活动特派团信托基金。迄 2000 年 2 月 8 日,已收到该款额的 90%。将由科索沃特派团信托基金支付的快速投入项目的核定价值,迄 2 月 8 日总额大约为 190 万美元,已支付了 904 850 美元;余下的应付额大约为 1 034 555 美元。目前有 31 个快速投入项目正在执行(价值为 612 104

美元),48 个项目已完成或结束(总价值 681 292 美元)。共已从信托基金提取大约 1 400 万美元支付科索沃公务员的津贴,已提取 900 万美元支付防寒方案。一共有 24 个核定项目(价值为 560 345 美元)已根据科索沃综合预算转移给中央财政当局。

148. 快速投入项目已从例如燃料、废物处理和救护在与公共汽车业务等基本经常性开支的紧急经费筹供转成科索沃综合预算实施前的第二阶段为政府或服务筹供经费。自从设立中央财政当局与核可科索沃综合预算以来,快效投入项目用于确保有价值项目的及时执行,例如普里什蒂纳机场的雷达和其他设施的筹资。此外,快速投入项目已供资修筑人行桥,连接原先孤立的社区、一个大型合作养猪场,重建文化设施和改善学校的卫生设施。

十一、重建

149. 虽然人道主义需要占了 1999 年在科索沃支出的大部分经费,长期重建已在住房、电力、供水、运输、保健和教育领域展开。重点从人道主义援助转移到重建,包括正式建立一个发展科索沃重建方案和住房重建的战略,以及增加捐助者承诺。

150. 2000 年科索沃综合预算的目的是要支付经常性费用,重建费用则由捐助者另外提供,他们已认捐了大约 20 亿德国马克,供 2000 年的经济重建。由科索沃特派团和通过布鲁塞尔的欧洲委员会/世界银行东南欧办事处执行了一个收集有关认捐的部门细目资料的过程。目前正与欧洲委员会/世界银行办事处以及 35 个双边捐助者和 15 个多边捐者密切合作,进行增补资料的工作。过程的下一步是将对支助经费的期望同 1999 年 11 月 7 日举行的捐助者会议的认捐相协调。为了利用这些认捐,有系统地进行重建工作目前正从每个支出部门(例如农业、运输、电讯)提供的资料建立一份项目优先次序清单。这个过程将导致制订一个重建方案,其形式为在 2000 年尚余时间中最迫切需要的重建清单。

151. 住房重建将占全部重建工作的大约 15%。2000 年的目标是要开展对大约

2 万栋房屋的重建,这些房屋在最近的冲突中已部分或完全被摧毁,估计费用大约为 3 亿德国马克。也将集中于在住房和财产管理处解决住房产权问题,确保能够出现一个市场,以便减轻重建的工作。

十二、意见

152. 在本报告所审查期间,科索沃特派团取得了不少成绩。最显著的是使居民参与科索沃的临时行政工作。不过,仍然存在着严重的挑战。虽然暴力事件有普遍减少的趋势,科索沃境内的暴力次数和暴力性质,特别是对于易受伤害的少数族裔的暴力事件,仍然是令人不能容忍的。在米特罗维察发生的令人遗憾的事件提醒我们,族裔间的紧张形势仍然可以触发一波又一波的惊人暴力事件。科索沃特派团和驻科部队立即采取果断措施处理该地的情况已使情况平静下来。但是,我们必须脱离这基本上极为不稳的现状,向前迈进。所以我促请会员国支持科索沃特派团、驻科部队、和科索沃的温和派领导人的努力,将米特罗维察建立为团结的城市,拥有联合政府,并使人人安全。

153. 大致上,科索沃特派团和驻科部队继续在尽一切力量在全省为少数族裔和所有科索沃居民创造一个安全的环境。虽然地方领导人和科索沃人现在越来越积极地参与努力,创造一个人人可以无恐惧地生活的社会,但是科索沃仍然绝不是具有容忍的地方,更没有和谐。我促请所有有关各方,不论领导人或普通百姓,每一个人都积极努力,停止暴力、威吓、和骚扰。

154. 为了协助达到此目的,必须巩固法治。在科索沃,逍遥法外的现象不始于最近的冲突,但是这种现象的长期不改会破坏所有我们立意最善的努力。必须建立并加强整个司法系统。必须加速部署科索沃特派团的警察和会员国的特种警察部队。必须更快地训练科索沃警察部队服役。必须再增加任命法官和检察官,并且安排改善他们的安全保护。必须尽快提供地方上的司法人员,给予必要的训练,支持和指导,以便迅速、公正、切实地进行审判。为了配合其他法治方面的进展,必须大

力加速建立能够运作的刑事司法制度。我呼吁所有会员国紧急向科索沃特派团提供必要数量的科索沃特派团警官,特别警察部队,国际法官和检察官,以及刑事问题专家。

155. 为了使和平与和谐的局势稳固,我们必须为一个和平、有容忍精神的科索沃投资。随着科索沃特派团的重点从人道主义援助转移到法治援助,我们必须设计长期的善后重建方案,恢复经济的活力,并且投入资金。会员国提出认捐是这一进程的必要步骤,但是各国不断积极地参与这一蓬勃有力的基建计划的发展,仍是必不可少的,包括及时实际支付认捐的款。

156. 建立起一个联合临时行政结构标志着为根据第 1244(1999)号决议建立科索沃实质上的自治自主迈出了重大的一步。联合临时行政结构的暂行法规规定了科索沃人民就影响他们日常生活每一方面的事务参与行政决策和行政程序的公正而切实的办法。科索沃塞裔人派代表参加联合临时行政结构显然符合他们的利益,我的特别代表正在尽一切努力,确保他们能够体面地、安全地、以公正地位参加。我呼吁在科索沃的塞族领导人采取这样的步骤,走向真正的共处。

157. 为民主和自治而建立临时的机构,下一步将是在市政一级举行选举。这样的选举将确保人民所民主选出的代表,将按照第 1244(1999)号决议规定的范畴,参与科索沃每一个村、镇、城市的政府工作。这一个关键性的步骤必须既准备妥善,又及时进行,我促请所有会员国支持科索沃特派团协调一致的努力。特别是支持其机构建设的部分,以便尽早举行那些选举。

158. 安全理事会第 1244(1999)号决议给予联合国在科索沃前所未有的挑战。顺利地执行科索沃特派团的任务,需要依靠会员国全力给予承诺和全力支持。最近在米特罗维察的事件指出,科索沃特派团 1999 年 6 月以来取得的进展不是不可能逆转的,事实上暴力局势有可能坏下去,包括后果蔓延到塞尔维亚南部。如果我们要巩固科索沃特派团的成果,并扩大其成果,会员国必须在这很敏感的时期,坚定不移地对特派团提供必要的政治、物资、财务支持。

附件一

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部分的人员组成

(2000 年 3 月 2 日)

现有参加国数:45

	总部	普里什蒂纳	普里兹伦	格尼拉内	佩齐	米特罗维察	科索沃 警察部队	边境警察	简介培训 工作人员	新人	共计
阿根廷	8	5		2	2	12		8	1	0	38
奥地利	12	18	10	4	0	2	0	3	0	0	49
孟加拉国	3	14	3	0	0	6	2	2	1	0	31
比利时	2	0	0	3	0	0	0	0	0	0	5
贝宁		5	0	0	0	0	0	0	0	0	5
保加利亚	10	16	0	7	2	19	1	5	0	0	60
加拿大	19	16	3	4	2	35	1	10	4	0	94
捷克共和国	1	2	0	0	0	0	0	3	0	0	6
丹麦	1	0	0	2	0	19	1	0	3	0	26
埃及	1	18	22	16	0	13	0	1	0	0	71
爱沙尼亚	1	2	0	0	0	0	1	0	1	0	5
斐济	2	25	0	0	0	3	0	3	0	0	33
芬兰	1	1	0	0	0	0	0	0	0	18	20
法国	4	1	10	0	0	63	0	0	0	1	78
德国	27	11	101	3	0	53	5	42	1	0	243
加纳	3	34	11	13	23	41	1	9	1	0	136
匈牙利	3	3	4	0	0	0	0	0	0	0	10
冰岛	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	2
印度	2	9	0	11	11	32	7	14	1	0	87
意大利	2	11	10	0	10	5	0	7	0	0	45
约旦	1	20	0	4	9	11	0	2	1	0	48
肯尼亚	2	21	0	3	0	12	0	0	1	0	39
吉尔吉斯斯坦	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	2
立陶宛	0	3	0	0	4	0	2	0	0	0	9

共计	2 361
----	-------

附件二

A. 科索沃综合预算

1. 2000 年预期收入对实际收入

(百万德国马克)

税	预算收入 2000 年 (1)	订正预算 2 月 1 日 (2)	预计收款 年至今 ^a (3)	实际收款 年至今 ^a (4)	差额 (4-3)
关税	38	35	2.9	2.25	(0.36)
销售税	104	91	6.7	4.95	(0.95)
货物税	21	18	1.1	0.489	(0.32)
违规罚款	-	-			-
旅馆	3	3			-
食品和饮料	8	8			-
薪金	15	15			-
推定收入	5	5			-
利润	5	5			-
共计	199	180	10.7	7.69	(3.01)

^a 1 月 1 日至 2 月 25 日。

2. 政府总预算:计划支出和收入^a

	1999 年 12 月 31 日	2000 年 1 月 8 日	2000 年 1 月 15 日	2000 年 1 月 22 日	2000 年 1 月 29 日	2000 年 2 月 5 日	2000 年 2 月 12 日	2000 年 2 月 19 日	2000 年 2 月 26 日	2000 年 3 月 4 日	2000 年 3 月 11 日	2000 年 3 月 18 日	2000 年 3 月 25 日
政府总预算	22.8	23.8	24.8	35.6	36.6	37.6	43.7	45.7	66.7	88.3	90.3	92.3	94.3
政府总预算累计支出	0.0	0.0	0.0	0.0	3.0	11.5	13.5	15.5	34.5	63.5	82.5	84.5	86.5

a 包括预计支付款如下:

2 月 26 日之前,美国付款 1 900 万德国马克,3 月 4 日之前欧盟付款 1 950 万德国马克。

B. 科索沃综合基金

1. 预算援助捐助国赠款

(1999/2000 会计年度)

捐助国	认捐额	货币	相当于德国马克	收到日期	收到现金		准备进行的方案
					预算支助(德国马克)	目标支助(德国马克)	
欧盟	72 120	欧元	141 054	1 月 3 日		141 054	修理供暖设备
欧盟	35 000 000	欧元	68 453 000				预算支助
欧盟	10 000 000	欧元	19 600 000				预算支助
欧盟	20 000 000	欧元	39 200 000				进口费用-电力
美国 ^a	10 000 000	美元	18 800 000				预算支助
美国	2 000 000	美元	3 959 180		3 959 180		预算支助
联合王国	8 000 000	美元	15 040 000				预算支助
联合王国	2 000 000	美元	3 927 427	1 月 19 日		3 927 427	公民登记
瑞士	1 970 000	美元	3 703 600				
日本	7 300 000	美元	13 724 000				
加拿大	2 000 000	加元	2 593 826	2 月 9 日	2 593 826		预算支助
加拿大	3 000 000	加元	3 890 739				预算支助
世界银行	5 000 000	美元	9 400 000				预算支助
法国	12 000 000	法国法郎	3 482 538		3 482 538		预算支助
意大利	375 000	德国马克	375 000	1 月 13 日		375 000	普里什蒂纳医院
意大利	2 000 000 000	意大利里拉	2 020 202				预算支助
瑞典	60 000	德国马克	60 000	1 月 14 日		60 000	
欧盟	45 600	德国马克	45 600	1 月 7 日		45 600	建筑翻新
德国	25 000	德国马克	25 000	2 月 9 日		25 000	修理供暖设备
德国	25 000	德国马克	25 000	2 月 9 日		25 000	修理供暖设备
共计			208 466 166		10 035 544	4 599 081	

^a 美国捐款已予调整,以反映因疏忽而重复计算向移徙组织捐赠的 500 万美元。

2. 联合国信托基金民政管理支助 (1999/2000 会计年度)

捐助国	认捐	货币	相当于德国马克	收到日期	收到现金		打算进行的方案
					美元	相当于德国马克	
挪威	1 500 000	美元	2 819 962	1999 年 7 月 20 日	1 499 980	2 819 962	快速投入项目
芬兰	1 000 000	美元	1 880 000	1999 年 7 月 23 日	1 000 000	1 880 000	民政管理
法国	30 000 000	法国法郎	9 170 732	1999 年 7 月 21 日	4 878 049	9 170 732	民政管理
瑞典	500 000	美元	939 958	1999 年 7 月 29 日	499 978	939 958	民政管理
丹麦	1 500 000	美元	2 820 000	1999 年 8 月 10 日	1 572 619	2 956 524	未定
荷兰	5 000 000	美元	9 400 000	1999 年 8 月 5 日	5 000 000	9 400 000	民政管理
德国	1 600 000	德国马克	1 600 000		513 365	965 127	民政管理
瑞士	1 000 000	美元	1 879 953	1999 年 8 月 6 日	999 975	1 879 953	未定
西班牙	400 000	美元	752 000				未定
意大利	2 250 000	美元	4 230 000		2 093 809	3 936 361	未定
捷克共和国	100 000	美元	188 000	1999 年 9 月 24 日	100 000	188 000	未定
美国 ^a	4 000 000	美元	7 520 000		4 000 000	7 520 000	未定
日本	7 000 000	美元	13 160 000		7 000 000	13 160 000	未定
捷克共和国	-	美元	-	1999 年 11 月 10 日	72 000	135 360	未定
瑞典	500 000	美元	939 958	1999 年 11 月 19 日	499 978	939 958	民政管理
共计			57 300 563		29 729 752	55 891 934	

^a 美国捐款已予调整,以反映因疏忽而重复计算向移徙组织捐赠的 500 万美元。

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团军事部分的人员组成和兵力

(2000 年 2 月 1 日)

国籍	军事观察员人数
阿根廷	1
奥地利	2
孟加拉国	1
比利时	1
玻利维亚	1
保加利亚	1
加拿大	1
智利	1
捷克共和国	1
丹麦	1
芬兰	2
匈牙利	1
爱尔兰	3 ^a
意大利	1
约旦	1
肯尼亚	1
马拉维	1
马来西亚	1
尼泊尔	1
新西兰	1
挪威	1
巴基斯坦	1
波兰	1
罗马尼亚	1
俄罗斯联邦	2
西班牙	2 ^b
瑞士	1
乌克兰	1
美利坚合众国	2
赞比亚	1
共计	37

a 包括两名军士。

b 包括首席军事联络官。

- - - - -